



Convenio sobre la Diversidad Biológica

Distr.
GENERAL

CBD/TSC/WS/2017/3/1/Add.1
12 de octubre de 2017

ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

MESA REDONDA REGIONAL DE LA INICIATIVA
BIO-BRIDGE PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE
Bogotá, 27 al 29 de noviembre de 2017

ANOTACIONES AL PROGRAMA PROVISIONAL

I. INTRODUCCIÓN

A. Antecedentes

1. La Conferencia de las Partes, en el párrafo 9 de su decisión XII/2 B, pidió al Secretario Ejecutivo que intensificase la cooperación científica y técnica y la transferencia de tecnología en el marco del Convenio. Asimismo, acogió con beneplácito la Iniciativa Bio-Bridge, creada por el Gobierno de la República de Corea para promover y facilitar la cooperación técnica y científica en el marco del Convenio y sus Protocolos con miras a mejorar la aplicación del Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020 y sus Metas de Aichi para la Diversidad Biológica (párr. 13 de la decisión XII/2 B y párr. 5 de la decisión XII/3).

2. La Iniciativa Bio-Bridge facilita la cooperación técnica y científica al vincular a las Partes que tienen necesidades técnicas y científicas con las Partes e instituciones que están en condiciones de prestar asistencia técnica para atender a las necesidades expresadas mediante la cooperación mutua. Desde la presentación de la Iniciativa, la Secretaría ha elaborado un Plan de Acción Bio-Bridge para 2017-2020, ha prestado apoyo a proyectos piloto para probar diversos enfoques de cooperación técnica y científica, ha creado un servicio de asistencia para ayudar a las Partes a expresar sus necesidades y facilitar el establecimiento de contactos, y ha desarrollado herramientas en línea, como la plataforma web Bio-Bridge, para permitir a los países y partes interesadas pertinentes presentar solicitudes de asistencia, publicar ofertas de asistencia técnica, anunciar oportunidades disponibles y acceder a un amplio abanico de activos de conocimiento y recursos seleccionados¹.

3. En consonancia con el Plan de Acción Bio-Bridge 2017-2020, la Secretaría ha emprendido un programa de comunicación y divulgación para dar a conocer la Iniciativa Bio-Bridge y alentar a las Partes y organizaciones asociadas a participar más activamente en la cooperación técnica y científica para cumplir las Metas de Aichi para la Diversidad Biológica. Se está trabajando también para establecer una red de colaboradores que puedan apoyar las actividades de Bio-Bridge en todas las regiones e identificar posibles fuentes de asistencia que podrían tener correspondencia con las solicitudes de asistencia recibidas.

B. Propósito y objetivos

4. La Secretaría ha convocado la Mesa redonda regional de la Iniciativa Bio-Bridge para América Latina y el Caribe para concienciar sobre la Iniciativa Bio-Bridge y sus modalidades de funcionamiento

¹ Hay más detalles sobre la Iniciativa Bio-Bridge disponibles en: <http://www.cbd.int/biobridge>.

(incluidos los criterios y procedimientos de selección de los proyectos), instrumentos y servicios; proporcionar información actualizada sobre los últimos avances en el marco de la Iniciativa; y facilitar el intercambio de las experiencias y enseñanzas adquiridas en lo que respecta a la cooperación técnica y científica. Asimismo, la mesa redonda tiene por objeto facilitar la interacción entre las Partes que necesitan asistencia técnica y las Partes u organizaciones que podrían prestar dicha asistencia, con el fin de identificar oportunidades para establecer contactos, fomentar las asociaciones y encontrar soluciones conjuntas. Además, los participantes analizarán las posibles oportunidades para aumentar la capacidad de los proyectos facilitados por Bio-Bridge, al aprovechar el apoyo adicional de iniciativas y mecanismos pertinentes, como el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), el Fondo Verde para el Clima (GCF, por sus siglas en inglés), el Centro y Red de Tecnología del Clima (CRTC), el Fondo para la Aplicación de Normas y el Fomento del Comercio (FANFC) y el sector privado.

5. Se espera que, al término de la mesa redonda, los participantes estén mejor informados sobre la Iniciativa Bio-Bridge y preparados para utilizar activamente sus instrumentos y servicios para comunicar sus necesidades y prioridades técnicas y científicas, encontrar y acceder a las oportunidades disponibles, identificar y establecer vínculos con posibles proveedores de asistencia técnica y crear alianzas para fomentar la cooperación técnica y científica para la aplicación efectiva del Convenio y sus Protocolos. También se espera que los participantes aprendan de sus experiencias y buenas prácticas respectivas y mejoren su capacidad para desarrollar buenas propuestas de proyectos que cumplan los criterios y requisitos de la Iniciativa Bio-Bridge y de otras iniciativas y mecanismos de apoyo pertinentes, como los que se mencionan en el párrafo 4 *supra*. Se espera asimismo que un número mayor de organizaciones asociadas y organismos donantes se animen a colaborar con la Iniciativa Bio-Bridge para apoyar a los países que soliciten asistencia.

C. Organización y asistencia

6. La mesa redonda está organizada por la Secretaría, en colaboración con el Gobierno de Colombia y el Instituto de Investigación de Recursos Biológicos Alexander von Humboldt. La financiación corre a cargo de la República de Corea, a través del Ministerio de Medio Ambiente, como parte de su apoyo global a la Iniciativa Bio-Bridge.

7. La mesa redonda reunirá a altos funcionarios gubernamentales (incluidos puntos focales nacionales, responsables de formular políticas y profesionales) designados por las Partes en la región, a representantes de los pueblos indígenas y las comunidades locales, sociedad civil, investigadores, así como representantes de organizaciones regionales e internacionales pertinentes y organismos donantes que puedan prestar asistencia.

TEMA 1. APERTURA DE LA MESA REDONDA

8. El Ministro de Ambiente y Desarrollo Sostenible de Colombia inaugurará la mesa redonda a las 9 a. m. del lunes, 27 de noviembre de 2017. Un representante de la Secretaría Ejecutiva del Convenio sobre la Diversidad Biológica y el Director General del Instituto Alexander von Humboldt también darán discursos de apertura.

TEMA 2. CUESTIONES DE ORGANIZACIÓN: ELECCIÓN DEL PRESIDENTE, ADOPCIÓN DEL PROGRAMA Y ORGANIZACIÓN DE LOS TRABAJOS

9. Se invitará a los participantes a elegir un presidente para moderar la mesa redonda en función de las propuestas recibidas a petición de la sala.

10. A continuación, se invitará a los participantes a examinar y aprobar el programa provisional de la mesa redonda (CBD/TSC/WS/2017/3/1) preparado por la Secretaría Ejecutiva, y a examinar el proyecto de organización de los trabajos que figura en el anexo del presente documento.

11. Posteriormente, la Secretaría presentará los objetivos y los resultados previstos de la mesa redonda e invitará a los participantes a exponer sus expectativas de la mesa redonda.

12. La reunión se desarrollará en inglés, con interpretación al español.
13. Los documentos para la mesa redonda estarán disponibles en la página web de la Secretaría, en <https://www.cbd.int/doc/?meeting=TSCWS-2017-03>.

TEMA 3. INTRODUCCIÓN A LA COOPERACIÓN TÉCNICA Y CIENTÍFICA PARA LA APLICACIÓN EFECTIVA DEL CONVENIO Y SUS PROTOCOLOS

14. En relación con este tema, se presentará una disertación principal para proporcionar los antecedentes contextuales para los debates de la mesa redonda. La presentación proporcionará, *inter alia*, una perspectiva general de la cooperación técnica y científica en el contexto del artículo 18 del Convenio sobre la Diversidad Biológica y destacará el papel de dicha cooperación en el fomento de la aplicación del Plan Estratégico para la Diversidad Biológica 2011-2020 y las estrategias y planes de acción nacionales en materia de biodiversidad. Asimismo, la presentación resumirá las novedades pertinentes, incluidas las decisiones de la Conferencia de las Partes relacionadas con la aplicación del artículo 18 del Convenio y los distintos enfoques para la cooperación técnica y científica adoptados por diversos Gobiernos y organizaciones.
15. Después de la presentación, los representantes de las organizaciones regionales e internacionales pertinentes crearán un grupo de debate sobre las experiencias y las enseñanzas adquiridas de las principales iniciativas de cooperación técnica y científica en materia de diversidad biológica. Esto irá seguido de un café del conocimiento sobre oportunidades y desafíos para promover la cooperación técnica y científica y la transferencia de la tecnología para mejorar el logro de las Metas de Aichi para la Diversidad Biológica y el papel que la Iniciativa Bio-Bridge puede desempeñar en este sentido.

TEMA 4. PERSPECTIVA GENERAL DE LA INICIATIVA BIO-BRIDGE SOBRE COOPERACIÓN TÉCNICA Y CIENTÍFICA

16. En relación con este tema, la Secretaría presentará la Iniciativa Bio-Bridge, incluida su visión, misión, objetivos y principios rectores, y proporcionará información actualizada sobre el estado de la aplicación de sus actividades, instrumentos y servicios fundamentales, según se describe en el Plan de Acción Bio-Bridge 2017-2020. La Secretaría describirá asimismo el marco operacional, las normas y los procedimientos de la Iniciativa, incluido el proceso para la presentación y el examen de las solicitudes de asistencia y los criterios de evaluación. Se invitará a los participantes a formular comentarios para mejorar los criterios y procedimientos de evaluación. Además, la Secretaría demostrará cómo la plataforma web Bio-Bridge se puede usar para presentar y acceder a información, incluidas las solicitudes de asistencia, los proveedores de asistencia, las ofertas de asistencia técnica y otras oportunidades, y herramientas y recursos pertinentes.
17. Asimismo, la Secretaría proporcionará un resumen de los progresos realizados y los logros alcanzados hasta la fecha, incluidas las solicitudes de asistencia (propuestas) recibidas por la Iniciativa Bio-Bridge, los proyectos respaldados, así como las propuestas para los proyectos de demostración de Bio-Bridge a la espera de financiación y otras formas de apoyo.
18. Después de las presentaciones, los representantes de las organizaciones que llevaron a cabo proyectos pilotos y de demostración de Bio-Bridge participarán en un grupo de debate para destacar los principales resultados de sus proyectos y compartirán las experiencias y las lecciones aprendidas. Los países y las organizaciones que hayan presentado solicitudes de asistencia o que hayan utilizado la plataforma web Bio-Bridge y otras herramientas, también serán invitados a compartir sus experiencias y lecciones aprendidas de su participación en la Iniciativa. También se invitará a los participantes a intercambiar ideas y sugerencias sobre cómo las actividades de Bio-Bridge se pueden mejorar para responder de una manera más eficaz a las necesidades y prioridades de los países en la región.

TEMA 5. DIÁLOGO ENTRE PAÍSES QUE BUSCAN ASISTENCIA Y POSIBLES PROVEEDORES DE ASISTENCIA PARA LA CONSERVACIÓN Y UTILIZACIÓN SOSTENIBLE DE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA

19. En relación con este tema, se invitará a los países que requieran asistencia técnica a presentar sus necesidades técnicas y científicas prioritarias relacionadas con la aplicación del Convenio y sus Protocolos, y, en particular, las relacionadas con el logro de las Metas de Aichi para la Diversidad Biológica y los objetivos nacionales conexos. También se invitará a los posibles proveedores de asistencia técnica, incluidos los representantes de organismos donantes y entidades pertinentes del sector privado a destacar el alcance de su labor y conocimientos técnicos, así como a indicar el tipo de ayuda o soluciones técnicas que podrían ofrecer a los países que requieran asistencia.

20. Después de las presentaciones se continuará con un debate de mesa redonda sobre las necesidades prioritarias nacionales y regionales clave y las posibles oportunidades de colaboración técnica y científica, incluida la cooperación Sur-Sur.

TEMA 6. OPORTUNIDADES PARA APROVECHAR EL APOYO ADICIONAL PARA LA COOPERACIÓN TÉCNICA Y CIENTÍFICA PARA LA CONSERVACIÓN Y UTILIZACIÓN SOSTENIBLE DE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA

21. En relación con este tema, se presentarán iniciativas y mecanismos a los participantes, como el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM), el Fondo Verde para el Clima (GCF, por sus siglas en inglés), el Centro y Red de Tecnología del Clima (CRTC), así como iniciativas del sector privado, que podrían proporcionar apoyo adicional para aumentar la escala de los proyectos de cooperación técnica y científica iniciados con la financiación inicial y la facilitación para el establecimiento de contactos de Bio-Bridge. Se invitará a los representantes de dichas iniciativas y mecanismos a participar en un grupo de debate para compartir información sobre sus actividades de apoyo, los requisitos para acceder a su apoyo y las posibles oportunidades de colaboración con la Iniciativa Bio-Bridge. Asimismo, se les invitará a compartir las experiencias y lecciones aprendidas de sus actividades.

22. Después del grupo de debate, los participantes participarán en grupos de discusión para identificar oportunidades de colaboración con otras iniciativas pertinentes para ampliar la escala y reproducir los proyectos de colaboración técnica y científica relacionados con la diversidad biológica en la región, inclusive mediante la incorporación de actividades técnicas y científicas a proyectos y programas más amplios financiados por las iniciativas y mecanismos mencionados anteriormente, y los organismos bilaterales y multilaterales de cooperación al desarrollo.

TEMA 7. CONCLUSIÓN Y CAMINO A SEGUIR

23. En relación con este tema, los participantes tratarán las conclusiones principales de la mesa redonda e identificarán los posibles pasos siguientes para promover la cooperación técnica y científica relacionada con la diversidad biológica en la región, en el contexto de la Iniciativa Bio-Bridge, incluidas las oportunidades para la cooperación Sur-Sur.

24. Asimismo, se invitará a los participantes a cumplimentar un formulario de evaluación para informar y ayudar a mejorar la organización de mesas redondas futuras.

TEMA 8. CLAUSURA DE LA MESA REDONDA

25. La mesa redonda se clausurará a las 4 de la tarde, el miércoles 29 de noviembre de 2017.

Anexo

ORGANIZACIÓN DE LOS TRABAJOS PROPUESTA

FECHA Y HORA	SESIÓN/ACTIVIDAD
Lunes, 27 de noviembre de 2017	
9.00 a. m. – 9.45 a. m.	<p>Tema 1: Apertura de la mesa redonda (junto con el Diálogo regional y la Misión de aprendizaje sobre la integración del cambio climático y la diversidad biológica)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Palabras de bienvenida del Director General del Instituto Alexander von Humboldt • Discurso de apertura de un representante de la Secretaria Ejecutiva del Convenio sobre la Diversidad Biológica • Apertura de la Mesa redonda por parte del Ministro de Ambiente y Desarrollo Sostenible de Colombia <p>Foto de grupo</p>
9.45 a. m. – 10.30 a. m.	<p>Tema 2. Cuestiones de organización: elección del presidente, aprobación del programa y organización de los trabajos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elección del presidente • Aprobación del programa provisional y la organización de los trabajos • Objetivos y resultados esperados del taller • Expectativas de los participantes
10.30 a. m. – 11.00 a. m.	PAUSA PARA CAFÉ
11.00 a. m. – 11.30 a. m.	<p>Tema 3. Introducción a la cooperación técnica y científica para la aplicación efectiva del Convenio y sus Protocolos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Disertación principal sobre la cooperación técnica y científica en el contexto del Convenio y sus Protocolos: resumen de las principales novedades y ejemplos de iniciativas y enfoques exitosos
11.30 a. m. – 12.15 a. m.	<ul style="list-style-type: none"> • Grupo de debate sobre nuevas experiencias, buenas prácticas y lecciones aprendidas de las iniciativas de cooperación técnica y científica relacionadas con la diversidad biológica
12.15 a. m. – 1.00 p. m.	<ul style="list-style-type: none"> • Café del conocimiento: oportunidades y desafíos para promover la cooperación técnica y científica y la transferencia de la tecnología para facilitar el logro de las Metas de Aichi para la Diversidad Biológica
1.00 p. m. – 2.00 p. m.	ALMUERZO
2.00 p. m. – 2.45 p. m.	<p>Tema 4. Perspectiva general de la Iniciativa Bio-Bridge sobre cooperación técnica y científica</p> <ul style="list-style-type: none"> • Presentación del Plan de Acción y del marco operacional de la Iniciativa Bio-Bridge
2.45 p. m. – 3.30 p. m.	<ul style="list-style-type: none"> • Demostración de la plataforma web Bio-Bridge
3.30 p. m. – 4.00 p. m.	PAUSA PARA CAFÉ

FECHA Y HORA	SESIÓN/ACTIVIDAD
4.00 p. m. – 5.30 p. m.	<ul style="list-style-type: none"> • Grupo de debate sobre los proyectos piloto/de demostración de Bio-Bridge e iniciativas de cooperación conexas: principales resultados, experiencia adquirida y lecciones aprendidas • Debates de mesa redonda con los panelistas
Martes, 28 de noviembre de 2017	
9.00 a. m. – 10.30 a. m.	<ul style="list-style-type: none"> • Debates en grupo sobre cómo la Iniciativa Bio-Bridge puede responder con eficacia a las necesidades y prioridades de los países en la región • Presentación de los resultados del debate en grupo
10.30 a. m. – 11.00 a. m.	PAUSA PARA CAFÉ
11.00 a. m. – 12.30 a. m.	<p>Tema 5. Diálogo entre países que buscan asistencia y posibles proveedores de asistencia para la conservación y utilización sostenible de la diversidad biológica</p> <ul style="list-style-type: none"> • Breves presentaciones de los países que solicitan asistencia técnica sobre sus necesidades técnicas y científicas prioritarias relacionadas con la aplicación del Convenio y sus Protocolos
12.30 p. m. – 2.00 p. m.	ALMUERZO
2.00 p. m. – 3.30 p. m.	<ul style="list-style-type: none"> • Sesión tipo panel de los posibles proveedores de asistencia técnica y organismos donantes • Debate de mesa redonda con los panelistas
3.30 p. m. – 4.00 p. m.	PAUSA PARA CAFÉ
4.00 p. m. – 5.30 p. m.	<ul style="list-style-type: none"> • Conversaciones individuales entre los países que requieren asistencia técnica y los posibles proveedores de asistencia técnica
Miércoles, 29 de noviembre de 2017	
9.00 a. m. – 10.30 a. m.	<p>Tema 6. Oportunidades para aprovechar el apoyo adicional para la cooperación técnica y científica para la conservación y utilización sostenible de la diversidad biológica</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sesión tipo panel sobre otras iniciativas y mecanismos pertinentes • Debate de mesa redonda con los panelistas
10.30 a. m. – 11.00 a. m.	PAUSA PARA CAFÉ
11.00 a. m. – 12.30 p. m.	<p>Tema 7. Conclusión y camino a seguir</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mesas redondas plenarias sobre las medidas estratégicas para fomentar la cooperación técnica y científica para la conservación y utilización sostenible de la diversidad biológica en la región
12.30 p. m. – 2.00 p. m.	ALMUERZO

FECHA Y HORA	SESIÓN/ACTIVIDAD
2.00 p. m. – 3.30 p. m.	<ul style="list-style-type: none">• Examen de las conclusiones y recomendaciones de la mesa redonda• Evaluación de la mesa redonda
3.30 p. m. – 4.00 p. m.	Tema 8. Clausura de la mesa redonda <ul style="list-style-type: none">• Observaciones finales de los representantes del Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible, el Instituto Alexander von Humboldt y la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica
